

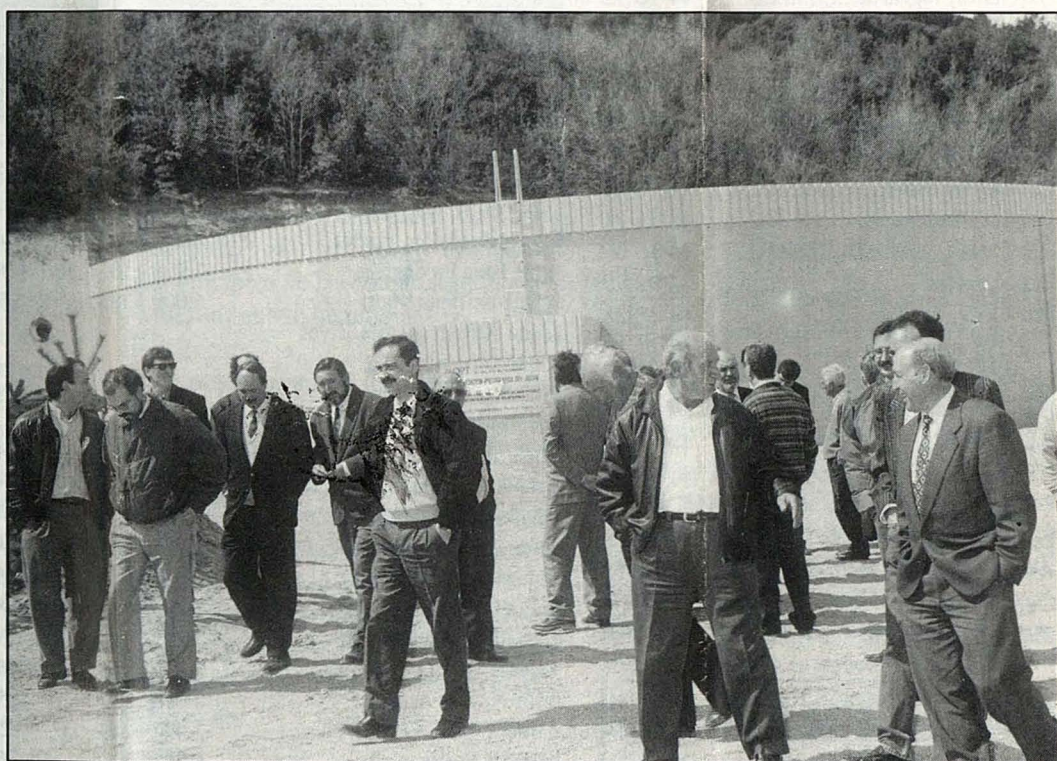
Any IV  
Hivern- Primavera 93



V  
I  
L  
A  
F  
R  
A  
N  
C  
A

Revista  
d'Informació  
Local

Núm. 9



**Para optimizar los recursos hidráulicos**

**CONVENIO ENTRE 17  
MUNICIPIOS DE  
"ELS PORTS I ALT MAESTRAT"  
Y MEDIO AMBIENTE**

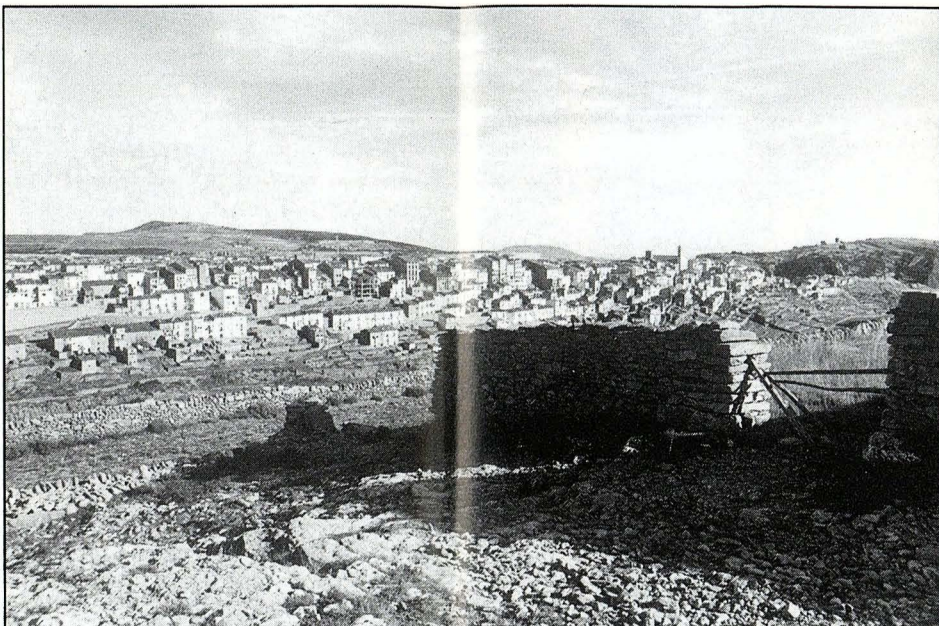


# Agenda

## TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento .....	44 10 04
Centro Sanitario .....	44 11 94
Consulta Médico .....	44 14 12
Guardia Civil .....	44 10 02
Guardia Civil (a partir 8 tarde) .....	22 46 00 22 13 60
Polícia del Estado .....	091
Cruz Roja .....	44 11 33
Hospital General (Castelló) .....	22 10 00
Hospital Gran Vía (Castelló) .....	21 01 44 24 44 00
Hospital Provincial .....	21 05 22
Hospital La Magdalena .....	21 28 45
Serenos de noche .....	44 14 94
Correos .....	44 11 40
Asistencia Social .....	44 14 12
Form. Profesional .....	44 14 62
Grupo Escolar .....	44 10 87
Extensión Agraria .....	44 10 92
U.G.T. Vilafranca .....	44 15 96
Unión Comarcal de CC.OO. dels Ports .....	44 10 54
Hotel l'Om de Llosar .....	44 13 25
Fonda Casa Vicente .....	44 11 10
Fonda-Bar Botí .....	44 10 17
Bar La Pradera .....	44 11 01
Bar Dols .....	44 10 06
Pub Avellan .....	44 12 70
Bar Gori .....	44 10 38
Rte. Prismark .....	44 11 10
Bar-Rte. Los Arcos .....	44 14 42
Bar-Rte. La Pradera .....	44 11 01
Bar Vilafranca .....	44 11 79
Bar Avenida .....	44 13 38
Vigilantes Nocturnos Edificio Social	
Avda. Losar, nº 21 .....	44 14 12
Cura-Párroco	
Plaza la Iglesia, nº 1 .....	44 10 80

## RELACION DE BENEFICIARIOS DE AYUDAS CONCEDIDAS PARA LA REHABILITACION DE VIVIENDAS GESTIONADAS A TRAVES DEL AYUNTAMIENTO DE VILAFRANCA POR EL DEPARTAMENTO DE REHABILITACION DE LA C.O.P.U.T.



BENEFICIARIO	PRESTAMO	TIPO INTERES	SUBVENCIONES FONDO PERDIDO	
			MOPT	GENERALITAT
Fernando Colom Prades	--	--	131.016,-	98.262,-
Julio Tena Prades	2.908.110,-	6,5%	378.054,-	764.559,-
Juan José Prats Martí	6.009.528,-	6,5%	982.324,-	772.653,-
Jaime Alfredo Artola Vives	--	--	--	261.798,-
Angel García Alcalá	--	--	--	181.640,-
Miguel Miralles Monfort	2.029.573,-	6,5%	263.844,-	487.097,-
Herminio Alcón Deusdad	--	--	141.387,-	106.036,-
Abelardo García Mestre	4.177.053,-	6,5%	417.705,-	1.253.115,-
Benjamín Salvador Pitarch	5.387.491,-	6,5%	700.373,-	772.653,-
Edelmira Orti Guarch	--	--	147.124,-	220.686,-
Alfonso Llopis Prades	2.876.120,-	6,5%	287.612,-	431.418,-
Antonio Forés Monfort	3.951.041,-	6,5%	395.104,-	948.249,-
Miguel García Barreda	2.973.013,-	7,5%	267.571,-	300.000,-
Lucas Fabregat Barreda	3.279.744,-	7,5%	296.094,-	600.000,-
Vicente Barreda Monfort	2.796.516,-	7,5%	(Pendientes de resolver)	
Jesús Andrés Alós	2.018.385,-	7,5%	181.654,-	201.838,-
Rafael Fortanet Pitarch	3.098.628,-	12%	(Pendientes de resolver)	
José Gil Vallés	2.065.752,-	7,5%	247.890,-	300.000,-
José M. Dolz Tena	1.071.284,-	7,5%	96.415,-	160.692,-
José M <sup>a</sup> Vives Troncho	3.098.628,-	7,5%	(Pendientes de resolver)	
José Falco Sirvent	820.984,-	7,5%	73.888,-	123.147,-
Diosdado Andrés Fabregat	535.698,-	7,5%	37.498,-	--
Mercedes Tena Beltrán	--	--	171.901,-	150.000,-
Jaime Prats Tena	--	--	--	--
Clemente Troncho Querol	731.036,-	7,5%	43.862,-	73.103,-
<b>TOTAL</b>	<b>49.828.584,-</b>		<b>5.261.316,-</b>	<b>8.206.946,-</b>

El total de subvenciones a fondo perdido, 5.261.316 ptas., del Ministerio de Obras Públicas y Transportes, más 8.206.946 ptas., de la Generalitat Valenciana, asciende a 13.468.262 ptas.

La suma de la inversión total desde 1990, asciende a 63.296.846 ptas., que corresponde a la suma de 13.468.262 ptas., de subvenciones a fondo perdido, más 49.828.584 ptas., de préstamos.

## VILAFRANCA

Revista d'Informació Local

Edite:

**Ajuntament de Vilafranca**

Redacció i Confecció:

**Comunicació dels Ports, S.A.**

Fotografia:

**J. Prades.**

Imprimeix:

**Gráficas Castañ, S.L. - Onda**

Dipòsit Legal:

**CS 336-1989**



# Vilafranca al día

## Convenio entre Ayuntamientos y Medio Ambiente

Optimizar los recursos hidráulicos, garantizar el abastecimiento de agua y mejorar el saneamiento y la depuración de las mismas, es el objetivo del convenio que suscribieron ayer en Vilafranca 17 municipios de las comarcas dels Ports y Maestrat con diferentes administraciones. Los proyectos suman una inversión de 2.000 millones de pesetas.

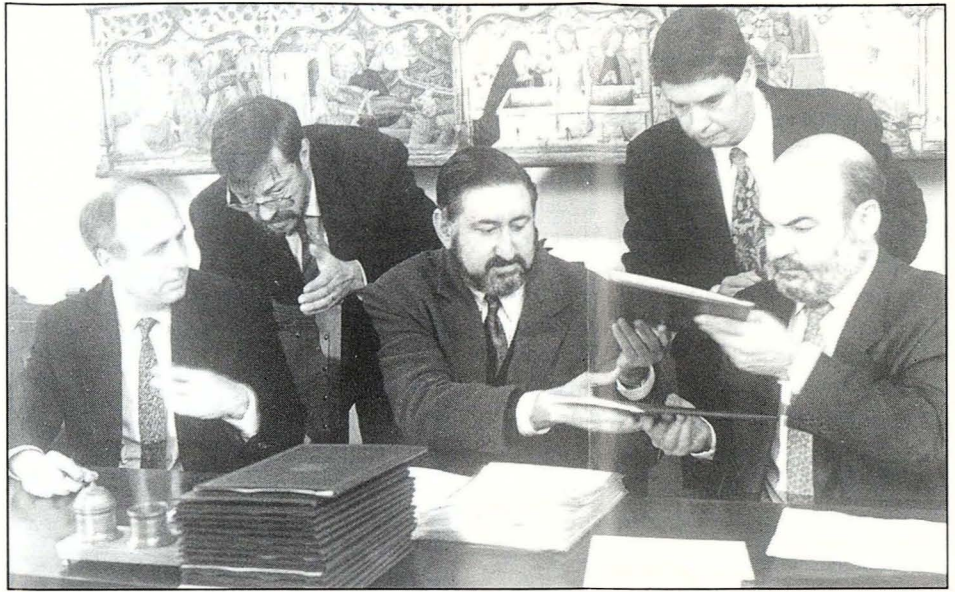
Con este convenio -destacó Rogelio Tena, alcalde de Vilafranca- se solucionará uno de los problemas históricos más graves que han sufrido los pueblos de estas comarcas. La falta de agua y los problemas del abastecimiento han marcado la vida de las gentes y el desarrollo de la zona durante toda la vida.

El acuerdo de colaboración de las distintas administraciones permitirá llevar a cabo diferentes proyectos. Cabe señalar, la construcción de dos embalses, uno en la Rambla de las Truchas, en el término municipal de Vilafranca y otro en el río Bergantes, en el área de Morella. Se realizarán sondeos para la captación de aguas, renovación de las redes de saneamiento y distribución, así como la construcción de depósitos que garanticen el suministro en las épocas de mayor escasez.

En la firma del convenio participaron Vicent Alberó, Secretario de Estado para las Políticas del Agua, Eugenio Burriel, Conseller de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes de la Generalitat Valenciana, Francisco Solsona, Presidente de la Diputación Provincial, y los alcaldes de los 17 pueblos que se incluyen en el acuerdo.

También asistieron otras autoridades provinciales y autonómicas entre las que se encontraba el Gobernador Civil de Castellón, el Director del Gabinet del President de la Generalitat, el Presidente de la Confederación Hidrográfica del Xuquer, el Director Territorial de la Consellería de Medio Ambiente, diputados autonómicos, provinciales y alcaldes de la zona.

Vicent Alberó destacó la necesidad de llevar a cabo esta serie de actuaciones en las zonas de interior, "luchar contra las desigualdades tanto de las personas como de los territorios es uno de los objetivos que nos justifican a los socialistas, y para luchar contra las desigualdades hay que dar tratamientos desiguales, hay que po-



*Vicent Alberó, firmó el convenio con 17 pueblos de Els Ports y Maestrat*

ner más recursos en manos de quien más necesidades tienen".

Albocasser, Ares, Castell de Cabres, Catí, Cinctorres, Culla, Forcall, La Mata, Morella, Poble de Benifassar, Portell, Serra d'Engarceran, Torre Embesora, Vallibona, Vilafranca, Villar de Canes y Villosos son los municipios de las comarcas dels Ports y Maestrat que se beneficiarán del convenio suscrito.

El presupuesto de los diferentes proyectos asciende a 2.032 millones de pesetas. El Ministerio de Obras Públicas y Transportes financiará 1.053 millones, la Generalitat Valenciana 810 millones y la Diputación Provincial 169 millones. Por su parte, los ayuntamientos aportarán los terrenos necesarios para la ejecución de las obras y se encargaran de la conservación y explotación de las infraestructuras hidráulicas.

### Proyectos ejecutados

Previo al acto de ratificación del acuerdo, los técnicos de la Confederación Hidráulica del Xúquer expusieron los diferentes proyectos que se han llevado a cabo en la comarca dels Ports por las urgentes necesidades de algunos pueblos que se encontraban con situaciones muy difíciles. La construcción de depósitos de mayor capacidad en Ares, Castellfort y Vilafranca son algunas de las acciones desarrolladas por vía de urgencia.

Durante la jornada, también se realizó una visita a las instalaciones de los nuevos

pozos de Vilafranca, donde se ha conseguido eliminar las arenas que contenía el agua de los antiguos pozos, mejorando de forma sustancial la calidad del agua suministrada.

### Desequilibrios

Respecto a la urgencia y necesidad de estas acciones, para los representantes de los municipios dels Ports i Maestrat, "es necesario dotar estas zonas con las infraestructuras y equipamientos suficientes para potenciar su desarrollo endógeno".

La solución a los problemas históricos de estas comarcas y la voluntad de invertir las tendencias negativas de las zonas de interior respecto a las del litoral, coincidieron en señalar los firmantes del convenio, "requiere la intervención decidida de las diversas administraciones, instituciones y organismos con competencias para ello, a fin de desarrollar actuaciones conjuntas o coordinadas que proporcionen a cada uno de los municipios la infraestructura y medios necesarios para su desarrollo económico y social desde una perspectiva global, integrando las actuaciones sectoriales en un programa de actuación único".

### Cuadro de inversiones

1.992 .....	80 millones de ptas.
1.993 .....	482 millones de ptas.
1.994 .....	800 millones de ptas.
1.995 .....	670 millones de ptas.

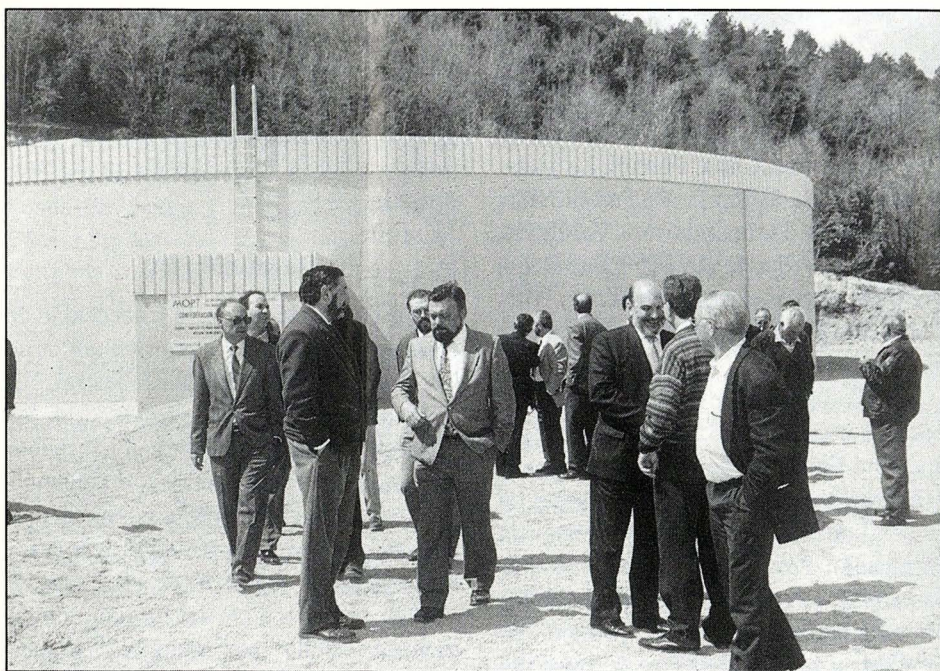
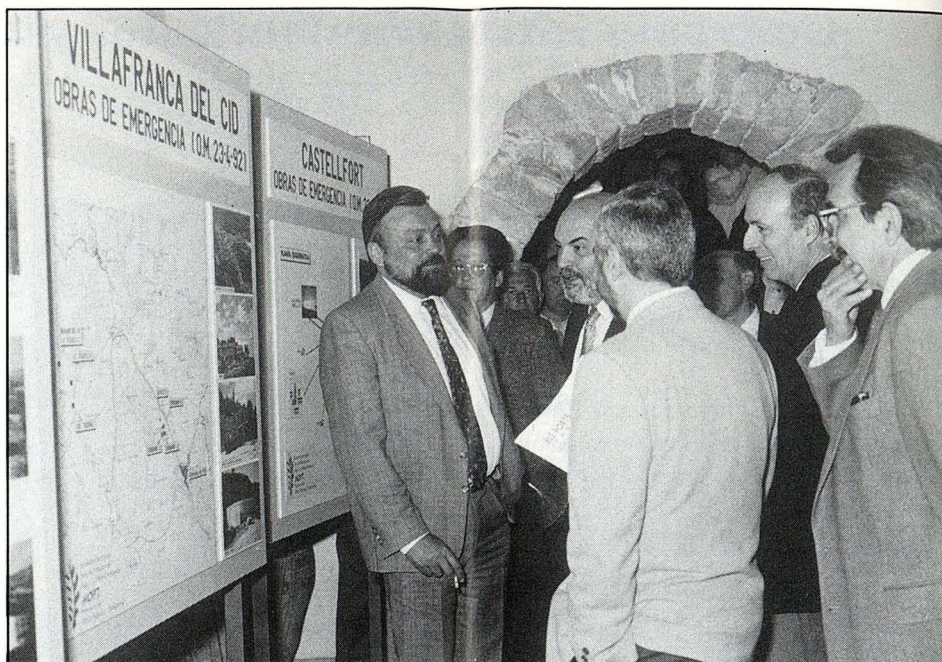


## PRESUPUESTO AÑO 1.993

El 1.992 ha sido el año en que se puso en funcionamiento el Impuesto sobre Actividades Económicas, que ha supuesto para algunos un aumento importante y para otros un aumento muy pequeño, pero el Grupo Gobernante, preocupado por el año que nos espera, ha decidido mantener la mayoría de los Impuestos, a excepción del precio del agua debido a las grandes inversiones que se están haciendo en nuestro pueblo para solucionar el problema de su escasez y, por lo tanto, debemos promover su ahorro, siendo ésta una de las vías, aunque el indicado aumento ha sido moderado.

Además, se han quitado las siguientes ordenanzas:

- canalones.
- balcones y miradores.



Por todo lo expuesto puede deducirse que el aumento municipal medio para 1.993 ha sido un 0%, pero no tenemos que olvidar, si queremos que se hagan inversiones, que hay que ingresar dinero, teniendo en cuenta, además, que no se ha llevado a efecto la 1ª revisión catastral, más de 200 viviendas todavía no pagan Contribución Urbana y algunas nuevas pagan una décima parte de lo que se pagan en otros pueblos o ciudades, por lo que al ser 1.993 un año coyuntural tiene que serlo en todo, es decir, en ingresos y gastos.

Puesto que Villafranca del Cid tiene muchas obras subvencionadas al 100% por las distintas administraciones y otras se realizarán mediante aportación municipal la inversión aumentará en vez de disminuir, suerte que no tendrán otros municipios.

Vamos a tener un buen año para nuestro pueblo pese a la no subida de los Impuestos por parte del Ayuntamiento.

## Carreteras de la Comunidad Valenciana: Castellón - Villafranca del Cid

Las promesas electorales hechas en 1.987 sobre las carreteras que más afectan a los vecinos de Villafranca del Cid se han cumplido.

### OBRAS EJECUTADAS

- 1.- Castellón-Inicio de las cuestas de la Puebla Tornesa: 352 millones de pesetas.
- 2.- Puebla Tornesa-Albocácer: 550 millones de pesetas.
- 3.- Cuesta de Ares: 250 millones de pesetas.

### OBRAS ADJUDICADAS

- 1.- Albocácer-Cuesta de Ares: 250 millones de pesetas.

### OBRAS A EJECUTAR CON PRESU-

### PUESTO MANTENIMIENTO 1.993

- 1.- Coll d'Ares-Curvas Mas del Carro: 150 millones de pesetas.

### OBRAS SOBRE LAS QUE SE ESTAN ELABORANDO LOS PROYECTOS

- 1.- Desvíos debajo de las cuestas de la Puebla Tornesa hacia Morella y hacia Villafranca del Cid: 1.096.035.137 pesetas.

### OBRA TERMINADA

- 1.- Reparación del pavimento de la carretera que va de la Puebla de San Miguel al límite de la provincia de Teruel por Mosqueruela: 15 millones de pesetas.

### OBRAS EJECUTADAS POR LA DIPUTACION PROVINCIAL

- 1.- Villafranca del Cid-Benasal: 105 millones de pesetas.

- TOTAL INVERSION EJECUTADA: 1.167 MILLONES DE PESETAS.

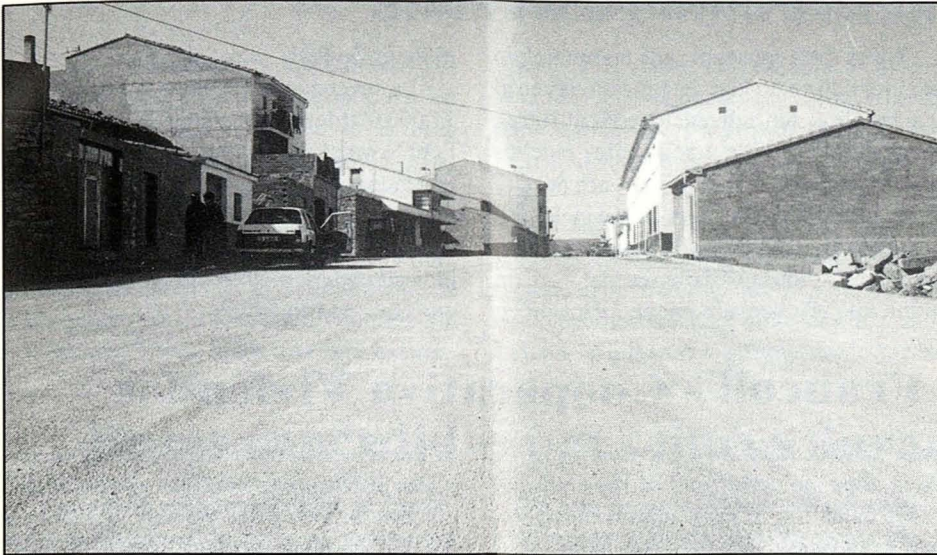
- INVERSION PARA EJECUTAR A LA MAYOR BREVEDAD POSIBLE: 250 MILLONES DE PESETAS.

- INVERSION PARA EL PERIODO 1.993-94: 1.246 MILLONES DE PESETAS.

- INVERSION DE LA DIPUTACION PROVINCIAL: 105 MILLONES DE PESETAS.

INVERSION TOTAL: 2.768 MILLONES DE PESETAS.





## Pavimentación de calles

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Castellón, en sesión celebrada el día 17 de noviembre de 1.992, acordó, entre otros, delegar al Ayuntamiento de Villafranca del Cid la contratación de la obra "Pavimentación Calles 1ª fase", con un presupuesto de 10.000.000 de pesetas y la siguiente financiación:

- Diputación Provincial: 4.000.000 ptas.
- Ayuntamiento: 6.000.000 ptas.

Para realizar la mencionada obra, ofertaron 5 empresas, adjudicándose a la empresa "CONSTRUCCIONES BATA-LLA" por ser la más beneficiosa para el municipio, ya que si en el presupuesto figuraba una capa de 3 cms. de aglomerado en caliente en 16.400 m<sup>2</sup> de pavimentación, la indicada empresa ofertó hacer 21.500 m<sup>2</sup> con 4 cms. de espesor de aglomerado asfáltico, con lo que era muy ventajosa la oferta.

El criterio para elegir las calles a pavimentar lo puso el técnico redactor del proyecto, siendo el más conveniente para que cuadrasen los metros, y, después, se han añadido callejones que no estaban presupuestados hasta completar los 21.500 m<sup>2</sup>.

El resto de las calles del pueblo que están hechas de pavimento asfáltico se harán en la primavera, puesto que el proyecto ya está aprobado.

Las calles que no han tenido un primer riego y están muy deterioradas se realizarán en otra fase, ya que el coste por m<sup>2</sup> es mucho más elevado y por ser de

nueva construcción los vecinos tienen que aportar un porcentaje del presupuesto de la obra.

El Ayuntamiento de Villafranca del Cid, consciente del deterioro de las calles motivado por el frío, nevadas, obras de enganches, averías de agua, etc., ha procedido a repavimentar con 4 cms. de aglomerado en caliente varias calles del municipio.

En principio el Ayuntamiento pidió como obra a incluir en los Planes Provinciales de 1.992 la del "Colector Llosar", pero como después esta obra se consiguió por medio del Programa Operativo Local, con una subvención del 100%, solicitamos el cambio de la indicada obra por la de "Pavimentación Calles", siéndonos concedido el cambio, subastándose la obra en el mes de diciembre y siendo el adjudicatario la empresa Luis Batalla con las siguientes condiciones:

- en vez de hacer 16.400 m<sup>2</sup> con 3 cms. de aglomerado en caliente ofertaron realizar 21.500 m<sup>2</sup> con 4 cms. del indicado aglomerado por el precio de 10.000.000 de pesetas.

Muchos pensarán ¿por qué se ha hecho la obra en invierno?

Pues porque se tenía que hacer antes de que terminase el año 1.992 para no perder la subvención del Ministerio para las Administraciones Públicas.

Pensamos que con esta obra de "PAVIMENTACION CALLES" el pueblo quedará excelente.

## Subvenciones Diputación Provincial

1) El Pleno de la Diputación Provincial de Castellón, en sesión ordinaria celebrada el día 24 de noviembre de 1.992, acordó, entre otros, conceder una subvención de 275.000 pesetas para la realización de las obras "Reparación bomba de agua", siendo el importe de las obras de 527.966 pesetas.

2) El Pleno de la Diputación Provincial de Castellón, en sesión ordinaria celebrada el día 14 de diciembre de 1.992, acordó, entre otros, conceder una subvención de 3.500.000 de pesetas para la obra "Reforma Alumbrado" con cargo a los remanentes del Plan de Obras y Servicios de 1.992.

## Medioambiente

La depuradora de aguas residuales de Villafranca del Cid, ha sido adjudicada a la empresa "Trevol, S.A. TDT", puesto que fue la única empresa que presentó oferta para la obra que tiene un presupuesto de 55.000.000 de pesetas.

La obra está subvencionada al 100% mediante fondos Feder, el Ministerio para las Administraciones públicas y la Diputación Provincial de Castellón, teniendo en cuenta que el Ayuntamiento ha adquirido los terrenos que se precisan para la obra por importe de 600.000 pesetas.

## Plan Remanentes 1.992

En diciembre de 1.992, dentro del Plan de Remanentes correspondiente a ese mismo año, la Diputación Provincial de Castellón, aprobó la obra de mejora de electrificación que consistirá en la colocación de farolas en la calle Castellfort y detrás de las calles Alcalde Monfort y San José.

El importe de la obra asciende a 3.500.000 de pesetas, y esta subvencionada al 100% por el Ministerio para las administraciones públicas y la Diputación Provincial de Castellón.



## Obras del Colector Llosar

El Ayuntamiento de Villafranca del Cid, está ejecutando una serie de obras de saneamiento incluidas en el POL (Programa Operativo Local), entre las que se encuentra el "COLECTOR LLOSAR", siendo subvencionado al 100% por el Fondo Social Europeo, el Ministerio para las Administraciones Públicas y la Diputación Provincial de Castellón.

No es fácil conseguir que un municipio sea incluido en un Plan de Inversiones en el que las obras son subvencionadas al 100%, pero ha sido posible gracias a los muchos viajes que el Alcalde de Villafranca del Cid ha realizado a Madrid para que se incluyese al pueblo en el mencionado programa, siendo, por lo tanto, Villafranca del Cid un municipio privilegiado por su inclusión en

el indicado POL.

La inversión asciende a la cantidad de 17.000.000 de pesetas para el Colector Llosar, Font Nova y Colector Aznar a la Depuradora, teniendo en cuenta que los vecinos no tendrán que aportar ninguna cantidad por ser una obra subvencionada al 100%, tal y como se ha indicado anteriormente, motivo de una suerte que otros no han tenido.

## Colector Grupo Francolí - Cooperativa Viviendas

La ley del Suelo obliga a los Ayuntamientos en suelo urbanizable a colocar todos los servicios y urbanizar las zonas; pero estos gastos deben ser luego cobrados a los beneficiarios propietarios de los solares.

Por otra parte, la Ley obliga a la cesión de todos los viales al Ayuntamiento, ceder el 15% del terreno urbanizable al mismo y un compromiso o aval de los que quieran edificar para que sufragan los gastos de urbanización en las zonas no urbanizadas.

El Ayuntamiento, sacrificando la obra de Planes Provinciales 1.991, creyendo que era una buena labor el colocarla para que los

beneficiados de las 50 viviendas y solares de la zona sin urbanizar, no tuvieran que pagar tanto, así lo hizo, aprobándose con una subvención del 40% por parte de la Excma. Diputación, 6.000.000 de pesetas, y 9.000.000 de pesetas a cargo de los beneficiarios de la obra que son las 50 viviendas y todos los solares urbanos de la zona del colector.

La obra se ha ejecutado ya, con un proyecto técnico e informe de la Diputación y con las garantías de no haber jamás problemas de desagüe en esa zona.

Por lo cual nadie puede creerse agracia-

do por el pase de unas Contribuciones Especiales justas, porque muchas viviendas ejecutadas durante estos años en Villafranca del Cid, no tuvieron ayuda alguna, habiéndose tenido que pagar la urbanización ellos, por lo cual pensamos de justicia y legalidad el que el 60% de esta obra la sufragan los beneficiarios.

Esta es una de las obras que son necesarias, pero para el Ayuntamiento lo único que crea son problemas pero hay que hacerlas, aunque con ellas no haya lucimiento político.

## Toros

### Novillada San Cristóbal día 19 de Julio de 1992

#### Ingresos

Subvención Ayuntamiento de Madrid.....	300.000 pts
Subvención escuela de Valencia (carteles) .....	50.000 pts
Carne de los toros .....	232.500 pts
Taquillas .....	811.000 pts
Total .....	<u>1.393.500 pts</u>

#### Gastos

Toros .....	873.600 pts
3ª Parte de dos toros sobrereros ...	83.333 pts
Seguro de Responsabilidad Civil ...	36.000 pts
Transporte de Toros .....	129.950 pts
Alquiler Plaza de Toros .....	65.000 pts
Tasas .....	1.200 pts
Seguridad Social Novilleros ...	186.586 pts
Matarifes .....	48.000 pts
Pegar Carteles .....	13.169 pts
Pago Novilleros .....	320.000 pts
Total .....	<u>1.756.838 pts</u>

#### Resumen

Gastos .....	1.756.838 pts
Ingresos .....	1.393.500 pts
Déficit .....	363.338 pts.

### Novillada día 15 de Agosto de 1992

#### Ingresos

Carne de los Toros .....	313.625 pts
Taquilla .....	840.000 pts
Subvención Escuela Taurina de Valencia .....	50.000 pts
Total .....	<u>1.203.625 pts</u>

#### Gastos

Matarifes .....	42.000 pts
Seguro Responsabilidad Civil .....	36.000 pts
3ª Parte 2 Toros Sobrereros .....	83.333 pts
Transporte Toros 50% .....	74.175 pts
Veterinario .....	46.500 pts
Carteles .....	50.000 pts
Alquiler Plaza de Toros .....	65.000 pts
Toros .....	937.872 pts
Total .....	<u>1.334.880 pts</u>

#### Resumen

Gastos .....	1.334.880 pts
Ingresos .....	1.203.625 pts
Déficit .....	131.255 pts

### Novillada día 23 de Agosto de 1992

#### Ingresos

Taquillas .....	806.200 pts
Carne de los Toros .....	271.250 pts
Escuela Taurina Valencia (Carteles y Entradas) .....	50.000 pts
Total .....	<u>1.127.450 pts</u>

#### Gastos

Tasas .....	4.769 pts
4 Toros .....	937.872 pts
Tercera Parte 2 Sobrereros .....	83.333 pts
Transporte 50% .....	74.175 pts
Alquiler Plaza de Toros .....	65.000 pts
Veterinarios .....	46.500 pts
Médicos .....	39.150 pts
A.T.S. ....	30.000 pts
Seguridad Social .....	186.586 pts
Matarifes .....	40.000 pts
Carteles y Entradas .....	50.000 pts
Total .....	<u>1.557.385 pts</u>

#### Resumen

Gastos .....	1.557.385 pts
Ingresos .....	1.127.450 pts
Déficit .....	429.935 pts



## Biblioteca Pública Municipal

Como ya deben saber, la Biblioteca Pública Municipal está abierta al público los lunes de las 5 h. a las 7,30 h., de la tarde desde hacer varios años, para que sus usuarios puedan obtener prestados los libros que más les interesen de los que existen.

La Diputación Provincial de Castellón, concedió un ordenador al Ayuntamiento de Villafranca del Cid para que procediese a la informatización de todos los libros existen-

tes en la Biblioteca, y durante el último verano el Ayuntamiento convocó dos becas para realizar el trabajo indicado anteriormente, siendo registrados más de 4.000 libros.

La lectura es muy importante para la Cultura de los pueblos, y en nuestra Biblioteca pueden encontrar libros de todo tipo, enciclopedias, novelas, infantiles, etc., motivo por el que sería muy importante que las

personas mayores se acostumbrasen a sacar libros de la Biblioteca, teniendo en cuenta que el ser socio es gratuito, así como el obtener libros prestados.

ANIMATE Y PASATE POR LA BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL LOS LUNES POR LA TARDE DE 5 A 7,30 H. DE LA TARDE, NO TE ARREPENTIRAS.

## Becas concedidas para libros durante el curso 92-93

Por cuarto año consecutivo, la Consejería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalidad Valenciana, en cumplimiento de la Resolución 19/II de las Cortes Valencianas de 26 de noviembre de 1987, convocó ayudas para la adquisición de libros de texto para el alumnado que cursa la Educación Primaria y la Enseñanza General Bási-

ca en centros sostenidos con fondos públicos, siendo regulada la citada convocatoria por la Orden de 10 de marzo de 1.992 (DOGV 27-03-1.992).

Finalizado el proceso de gestión de la indicada convocatoria el resultado de la adjudicación de ayudas al centro de Educación de Villafranca del Cid en función de la

estricta aplicación del baremo establecido en la convocatoria es el siguiente:

Nombre del Centro: Don Blasco de Alagón.

Ayudas 4.000 ptas.: 108.

Importe total: 432.000 ptas.

## B R E U S

**VII Jornades muntanyeres d'ecologia.** El 5 de juliol, van començar les jornades muntanyeres i d'ecologia amb una excursió en bicicleta fins al paratge de la font d'Horta. Durant la resta de la setmana es van projectar pel·lícules i audiovisuals referents a temes d'excursionisme i ecologia.

El cap de setmana 11 i 12 de juliol es va realitzar la marxa-acampada fins a la font Voltada que es troba al terme d'Ares. La nota més destacada va ser un descens de participació respecte als anys anteriors, degut, segons els organitzadors, a haver-se realitzat en període de vacances dels xiquets. Tot i això, a l'acampada de la font Voltada van participar més de 50 xiquets. Els organitzadors van decidir per a propers anys canviar les dates de les jornades.

**Virgen del Losar.** Con gran brillantesz se celebró el pasado 8 de septiembre la festividad de la patrona de Villafranca del Cid, la "Virgen del Llosar".

El significado que la indicada fiesta tiene para el pueblo de Villafranca del Cid viene demostrándose año tras año, pero este año aún más, ya que el vecindario se volcó asistiendo a la procesión, de forma ordenada como se merece nuestra patrona.

Además, la asistencia de curas hijos del pueblo y de municipios del alrededor al

acto es de agradecer, así como el esfuerzo de los mayores, quienes repartieron más de 6.000 pasteles.

Enhorabuena a la Parroquia por su magnífica organización, a los mayores por su gran esfuerzo y al pueblo de Villafranca del Cid por asistir y celebrar la fiesta de nuestra patrona como se merece.

**9 de Octubre.** El 9 de octubre es una fecha muy importante para la Historia y Cultura del País Valenciano, puesto que se celebra la entrada de JAIME I a nuestra tierra.

En el indicado día, en todos los rincones de la geografía valenciana, se celebran actos institucionales, culturales y de fiesta, motivo por el que el Ayuntamiento de Villafranca del Cid, no queriendo ser ajeno a la fiesta, lo ha celebrado de la mejor forma posible, es decir, mediante una EXHIBICION DE DOMA por los Hermanos Patacas y otros jinetes. En el espectáculo, con una duración aproximada de 90 minutos, se han desarrollado exhibiciones de todo tipo (doma a la baquera, etc.) de la mejor escuela de alta equitación.

**Conciencia Cívica.** Una vez más, la barbarie que supone destruir se ha hecho patente en nuestro pueblo, puesto que algunos jóvenes se dedican a romper lo que

podrían aprovechar para su distracción en momentos de ocio, ya que han tirado una pared de tochana y quitado los niveles de las obras que el Ayuntamiento de Villafranca del Cid está realizando en las Fuentes del Losar, suponiendo unos gastos que ascienden a más de 100.000 pesetas.

Estas acciones sólo se podrán atajar con la colaboración ciudadana, por lo que quien identifique a personas que se dedican a realizar actos como los indicados anteriormente debe comunicarlo al Ayuntamiento, quien se encargará de trasladar las multas que correspondan al Gobierno Civil.

**Felicitats poble de Vilafranca.** El passat 29 d'agost, es va produir un esdeveniment important al poble de Vilafranca. Més de 160 persones van participar en les donacions de sang a la Unitat Mòbil del Centre de Transfusions de sang de la Comunitat Valenciana.

Esta gran afluència de persones, que ocorre cada tres mesos, és un motiu suficient per a felicitar el poble de Vilafranca. Els seus habitants van demostrar en este acte un esperit solidari. La gent d'ací té una riquesa humana molt més valuosa que altres tipus de riqueses materials o culturals.

J.M.Zapater



## Actividad Municipal

### PLENOS

#### Sesión Ordinaria – día 9-1-92

Solicitar, por unanimidad, ayuda económica a la Consellería de Agricultura para la adecuación del Matadero Municipal.

Solicitar, por unanimidad, ayuda económica al Ministerio de Agricultura para la adecuación del Matadero Municipal.

#### Sessió Extraordinaria – día 22-1-92

Facultar, per unanimitat, al Sr. Alcalde per a integrar a l'Ajuntament al Grup d'Acció que prendrà la forma jurídica adequada als requisits del Programa LEADER.

Per unanimitat aprovació provisional de l'Estudi d'Impacte Ambiental de les Normes Subsidiaries de Planejament Urbanístic d'aquesta Vila.

Per unanimitat aprovar el projecte de Rehabilitació d'Edifici Municipal per a la construcció de 8 vivendes de protecció oficial redactat per l'Arquitecte Francesc Roselló i Sánchez, així com executar l'obra per administració directa aquest Ajuntament.

#### Sessió Ordinaria – día 13-2-92

Per unanimitat, acord d'integrament al Pla de Residuos Sólidos Urbanos de la Diputació Provincial de Castelló i la Generalitat Valenciana.

#### Sessió Extraordinaria – día 26-2-92

Donar compte decret de l'Alcaldia ordenant la paral·lització cautelar de l'execució de l'obra de Construcció de 30 vivendes de protecció oficial en règim especial com a conseqüència d'informe presentat per l'Arquitecte-Director.

Per unanimitat, aprovació del conveni de serveis socials.

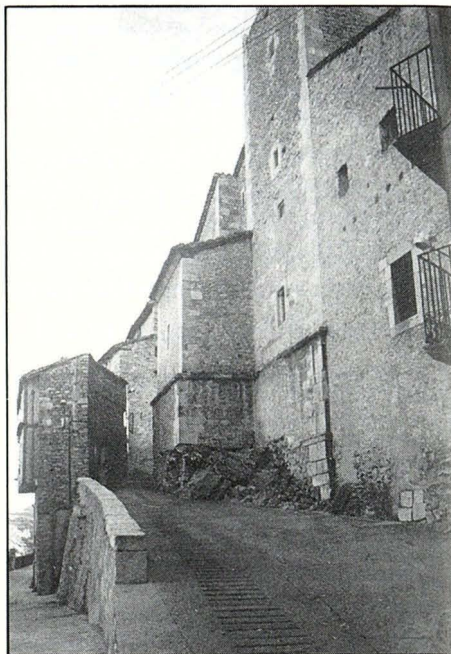
Adquisició terrenys per a les 24 vivendes de protecció oficial als propietaris del solar matriu, vist l'informe de la Secció de Promoció Pública del Servei Territorial d'Obres Públiques, Urbanisme i Transports.

Informe Alcaldia sobre construcció d'un Parc de Bombers a Vilafranca, així com d'un altre redactat per la CHJ sobre possibilitats de solució del problema d'abastiment d'aigua a la població.

#### Sessió Ordinaria – Dia 12-3-92

Per unanimitat, la Corporació acorda l'aprovació de la rectificació del Padró d'Habitants a 1/1/92, que dona el següent resultat:

	Total	Homes	Dones
Població de Dret a			



1-3-91 .....	2.748	1.302	1.446
Altes des de			
l'1-3-91 a 1-1-92 .....	46	27	19
Baixes des de			
l'1-3-91 a 1-1-92 .....	25	13	12
Població de Dret			
a 1-1-92 .....	2.769	1.316	1.453

Per unanimitat iniciar contactes d'agermanament amb la població d'ORIOLA ROMANO de la provincia de VITERBO.

Sol.licitar, per unanimitat, la inclusió al Pla d'Atur Agrari Estacional 1.992 de l'obra d'Acondicionament de l'entorn natural de les Coves del Forcall, Font de la Canaleta, plantació d'arbrat i neteja de cunetes a les Fonts del Llosar, així com aprovar la memoria valorada redactada per l'Arquitecte Municipal que ascendeix a 2.882.500 pesetes.

Sol.licitar, per unanimitat, al Director General de l'INEM la modificació de la Resolució per la qual desapareixen els fons per als Convenis INEM-Corporacions Local per a realització d'obres amb mà d'obra aturada.

#### Sesión Ordinaria – día 9-4-92

Solicitar, por unanimidad, un Campo de Trabajo a la Consellería de Cultura para ejecutar acciones de acondicionamiento de jardines y construcción de nidos y su colocación.

Por unanimidad solicitar subvención a la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia para financiar la señalización de las calles y masías del municipio en valenciano.

Dar cuenta de la liquidación del presupuesto de 1.992 con el siguiente resumen:

Existencia en Caja 31-12-91 ..... 543.968'-.  
Restos por cobrar en  
igual fecha ..... 47.014.029'-.  
SUMA ..... 47.567.997'-.  
Restos por pagar en  
dicha fecha ..... 41.230.744'-.  
SUPERAVIT ..... 6.337.253'-.  
Con seis votos a favor del grupo socialista y cuatro abstenciones de los representantes del CDS, PP e IU se aprueba el proyecto de presupuesto municipal para 1.992 con el siguiente resumen:

- INGRESOS ..... 266.410.187'-.  
- GASTOS ..... 266.410.187'-.  
**Sesión ordinaria – día 14-5-92**  
Aprovació, per unanimitat, del Programa Oficial de Festes 1.992, a celebrar del 14 al 23 d'agost.  
Informe de l'Alcaldia sobre el programa LEADER i la pròrroga de Zona d'Acció Especial a la comarca Els Ports-Maestrat.  
Sol.licitar, per unanimitat, estudis geològics d'ubicació de la Depuradora i Abocador de residuus sòlids a la Confederació Hidrogràfica del Xúquer i a la Diputació Provincial de Castelló, respectivament.

#### Sesión extraordinaria – día 26-5-92

Solicitar, por unanimidad, la inclusión de la obra "Pavimentación de calles del municipio" en el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1.993 de la Diputación Provincial de Castellón.  
Por unanimidad pedir a la Oficina Técnica de la Diputación Provincial de Castellón la redacción del Proyecto Técnico del Plan Provincial de 1.993.  
Solicitar, por unanimidad, la declaración del programa de renovación urbana con interés histórico, arquitectónico o ambiental a la Consellería de Obras Públicas, Urbanismo y Transporte.  
Adquisición de terreno por importe de 1.000.000 pesetas en el parage del Losar para la construcción de un depósito de abastecimiento de agua potable, siendo el importe de esta obra 45.000.000 de pesetas.

#### Sesión ordinaria – día 11-6-91

Creación de dos becas para la ordenación de la Biblioteca Pública Municipal.



# Salón de Plenos

Aprobación, por diez votos a favor y uno en contra del grupo EUPV, del Convenio de Residuos Sólidos entre la Generalidad Valenciana, la Diputación Provincial de Castellón y este Ayuntamiento.

Aprobación, por unanimidad, de la rescisión de contrato con la empresa DECASPORT para la construcción de 30 V.P.O.

## **Sesión extraordinaria y urgente día 23-6-92**

Adjudicar, con seis votos a favor del PSOE y las abstenciones de los representantes del CDS y PP, la ejecución de la obra "Construcción de 30 V.P.O. y urbanización anexa" a la empresa CONSTRUCCIONES COREF, S.A., por el importe de 132.236.994 pesetas.

Aprobación, por unanimidad, del convenio propuesto por el Ministerio de Obras Públicas y Transportes sobre adecuación de una zona medioambiental, así como la memoria valorada que asciende a 9.735.926 pesetas.

## **Sesión ordinaria – día 13-8-92**

Aprobar, por unanimidad, la modificación del proyecto de construcción de 24 viviendas de protección oficial de promoción pública redactado por el Arquitecto D. Enrique Monfort Vives.

Solicitar, por unanimidad, a la Dirección General de Arquitectura y Vivienda el reajuste del presupuesto de 24 viviendas de promoción pública.

## **Sesión ordinaria – día 10-9-92**

Proponer, por unanimidad y teniendo en cuenta al Consejo Escolar, como días no lectivos para el curso escolar 92-93 los siguientes: 7-12-92 y 17 y 18-3-93.

Aprobar, por unanimidad, como fiestas locales de 1993 el Lunes de Pascua de Pentecostes (Pascua del Losar) y el 8 de septiembre (Festividad de Ntra. Sra. del Losar).

## **Sesión ordinaria – día 8-10-92**

Por unanimidad dar conformidad al convenio entre el Ayuntamiento y la Diputación para el mantenimiento de las necesidades

informáticas del municipio, así como de la formación permanente del personal.

5.- Aprobación, por unanimidad, de los Estatutos de la Mancomunidad Comarcal "Els Ports".

## **Sesión ordinaria – día 12-11-92**

2.- Aprobación del balance presentado por la Comisión de Fiestas de 1.992, con el siguiente resultado:

INGRESOS .....	14.008.161 ptas.
GASTOS .....	14.374.929 ptas.
DEFICIT .....	366.768 ptas.

3.- Con 9 votos a favor de los grupos PSOE, PP e IU y dos en contra del grupo CDS se aprueba la modificación y supresión de las ordenanzas fiscales para 1.993.

4.- Aprobación varias certificaciones de obras:

- Nº 3 de la obra de construcción de 30 VPO.
- Nº 2 de la obra Colector Masía Losar.
- Nº 2 de la Obra Colector Grupo Francolí.
- Nº 3 de la obra Colector Saneamiento.
- Nº 4 de la obra Colector Saneamiento.

## Comisiones de Gobierno

### **Sesión extraordinaria – día 30-01-92**

Por unanimidad se acuerda dar prioridad a la inclusión de la obra "Electrificación Rural Masía Puebla y adyacentes" en el Plan de Obras transitorio para la zona de Agricultura de Montaña de Els Ports, así como aprobar su proyecto redactado por el ingeniero D. Josep Prades Gavaldà.

### **Sesión ordinaria – día 6-2-92**

Solicitar a la Universidad Jaume I la exposición itinerante "Construim la Universitat".

### **Sesión extraordinaria – día 20-2-92**

Solicitar, por unanimidad, ayuda para la Reparación de Colectores a la C.O.P.U.T., dentro de la convocatoria de ayudas de la Orden de 14 de enero de 1992.

Solicitar, por unanimidad, a la Dirección General de Protección Civil, subvención suficiente para la adquisición de una emisora-radio que se ubicará permanentemente en Villafranca del Cid.

### **Sesión ordinaria – día 26-3-92**

Aprobación, por unanimidad, del convenio con la Consellería de Administración Pública para la adquisición de un nuevo equipo informático, siendo su importe



2.500.000 pesetas, de las cuales 300.000 pesetas son a cargo del Ayuntamiento y el resto a cargo de la Consellería.

Solicitar al Instituto Valenciano de la Juventud la adjudicación de un Curso de Monitores de Centros de Vacaciones.

Organizar festejos taurinos como en años anteriores, es decir, a través de las Escuelas Taurinas de Madrid y de Valencia.

Solicitar, por unanimidad, a la Diputación Provincial un piano para la escuela de Educandos de la Banda de Música de Villafranca del Cid.

Colocación de barandillas en la calle Mased y Bajo Plaza.

Conceder, por unanimidad, 350.000 pesetas de subvención para la "X Volta a Castelló", puesto que tendrá, como en años



anteriores un final de etapa en nuestra localidad.

Conceder a la Sociedad de Cazadores de la localidad una subvención de 25.000 pesetas para fomento de actividades cinegéticas.

## **Sesión extraordinaria – día 23-4-92**

Solicitar, por unanimidad, a la Diputación Provincial un pequeño ordenador personal para uso de la Biblioteca Municipal.

## **Sesión extraordinaria – día 30-4-92**

Aprobar, por unanimidad, la propuesta de la Dirección Territorial de Servicios Sociales sobre aportaciones de los Ayuntamientos integrados en los servicios mancomunados de Villafranca.

## **Sesión ordinaria – día 7-5-92**

Aprobar la relación de obras susceptible de ser realizadas con el parque de maquinaria de la Diputación, y que son las siguientes:

- Bacheo Camino Rural Villafranca del Cid-Castellfort.

- Bacheo Camino Rural Racó del Calvos-Bovalar.

- Limpieza y compactación Camí dels Cerros.

- Limpieza y adecuación de la pista Monte Bovalar-Masí Montllats y Fuente Regatxal.

- Limpieza y adecuación Camino Losar-Depósito Agua.

- Limpieza y adecuación Pista Parreta a Barranco Les Covetes.

- Limpieza y adecuación Camino Benasal hasta río.

- Limpieza y adecuación Camino Vistabella a la Trinitat.

- Limpieza cunetas carretera Losar.

Conceder ayuda económica para los alumnos del Grupo Escolar que realizaron un viaje a INFOJOVE.

Información sobre subvención de 140.000 pts., de la Diputación Provincial para realizar estudio topográfico de la obra "Colector Grupo Francolí".

## **Sesión ordinaria – día 4-6-92**

Dar cuenta escrito C.H.J. sobre declaración de emergencia por parte del Ministerio de obras Públicas de las obras de construcción del Depósito Regulador y cuatro sondeos de captación de aguas subterráneas.

## **Sesión ordinaria – día 2-7-92**

Informe del Alcalde sobre obras incluidas en el Plan Operativo Local de la Diputación Provincial para 1.992 y que son las siguientes:

- Depuradora de Aguas

Residuales ..... 35.000.000 pts.

- Telefonía Rural ..... 6.000.000 pts.

- Ampliación tubería

Depósito Regulador a Rambla

de las Truchas ..... 15.000.000 pts.

Informe del Alcalde sobre iniciación de sondeos de captación de agua en este término municipal con un coste aproximado de 30.000.000 pts.

Fijar el día 18 de julio para realizar las siguientes inauguraciones:

- Calle Santa Bárbara.

- Vestuarios Piscina Municipal.

- Vallado y alumbrado zona deportiva.

- Alumbrado accesos población.

- Paseo Losar.

- Electrificación Rural Masías.

## **Sesión ordinaria – día 16-7-92**

Conceder, por unanimidad, una subvención de 140.000 pts. a la Banda de Cornetas y Tambores para la confección de los trajes para el Grupo de Majorettes.

Dar cuenta de la convocatoria de ayudas para las Bandas de Música con Escuela de Educandos.

## **Sesión ordinaria – día 20-8-92**

Informe Alcaldía sobre subvención por importe de 1.647.540 pts. para la ejecución de la obra "Saneamiento en Avda. Losar (tramo Centro Sanitario), que supone el 60% del total de la obra que asciende a 2.745.900 pts.

## **Sesión ordinaria – día 3-9-92**

Solicitar, por unanimidad, al Servicio Territorial de la Conselleria de Cultura la concesión de un Campo de Trabajo para 1.993 dedicado a la limpieza de jardines y pintura.

## **Sesión ordinaria – día 5-11-92**

A petición del Grupo Socialista el Sr. Alcalde hace un resumen de las actuaciones realizadas en el municipio desde que asumió la Alcaldía en la anterior legislatura, estructurándolo en los siguientes apartados:

### **A) OBRAS EJECUTADAS**

a.1) Ampliación Puesto PP.AA. de Cruz Roja Española.

a.2) Pavimentación camino Lavaderos.

a.3) Pavimentación Patio Escuelas.

a.4) Cambio tuberías calefacción Escuelas.

a.5) Fuente Paseo Losar.

a.6) Pavimentación Paseo Losar, Zona Hotel, Ermitorio y Viviendas.

a.7) Pavimentación Paseo Losar.

a.8) Ajardinamiento y acondicionamiento Paseo Losar.

a.9) Pavimentación Camino Serrito a Fuentes del Losar.

a.10) Pavimentación Camino Serrito a Plaza de Toros.

a.11) Pavimentación Camino Campo de Fútbol a Serrito.

a.12) Pavimentación Camino Serrería a Calle Pilar.

a.13) Lavaderos y abrevaderos.

a.14) Acondicionamiento Fuente Plaza Don Blasco.

a.15) Farolas Fuente Plaza Don Blasco y otras.

a.16) Pavimentación calle Santa Bárbara.

a.17) Construcción Piscina Municipal.

a.18) Vestuarios Piscina Municipal.

a.19) Plantación árboles ornamentales.

a.20) Escalera y barandilla Campanario.

a.21) Renovación equipos de bombeo.

a.22) Conciertos bandas de música de reconocida calidad.

a.23) Certamen Provincial de Bandas de Música.

a.24) Emisión TV Local.

a.25) Adquisición y Adecuación Edificio Polivalente.

a.26) Adecuación cuarto para Archivo.

a.27) Ordenador y estanterías para Biblioteca Pública.

a.28) Subvenciones Diputación para Escuela de Educandos.

a.29) Cambio Trajes Banda de Música.

a.30) Varios instrumentos Bandas de Música.

a.31) 40 vallas.

a.32) Actuaciones en Fiestas Patronales subvencionadas por la Caja Rural.

a.33) Colocación señales de tráfico.

a.34) Cambio rotulación existente calles municipio por artesanal.

a.35) Subvenciones Escuelas Deportivas.

a.36) Césped Campo de Fútbol.

a.37) Construcción Pista de Tenis.

a.38) Vallado Piscina y Pistas Adyacentes, y alumbrado.

a.39) Instalación Alumbrado Accesos Población.

a.40) Colector Calle San José.

a.41) Ampliación red de abastecimiento y cambio de enganches.

a.42) Cambio tubería depósito de la Parreta.

a.43) Cambio tubería (2 km.) de Manantial de la Tosquilla.

a.44) Adecuación Sala de Autopsias Cementerio Municipal.

a.45) Construcción de 120 nichos en el Cementerio Municipal.

a.46) Instalación Placas Solares en 25



masías.

a.47) Pavimentación Camino Mas del Vent y Masías Venta León y Capestany.

a.48) Rehabilitación bajos edificio Ayuntamiento para Sala de Ensayos Banda de Música.

a.49) Subvención de 2.900.000 pts. para terminar el Edificio Social.

a.50) Camino Rural Peiró Escala-Aznar, S.A. y Colector Plaza.

a.51) Segunda fase Camino Cementerio.

a.52) Primera fase informatización municipal.

a.53) Segunda fase informatización municipal.

a.54) Sistema de alimentación ininterrumpida (SAI) para equipo informático.

a.55) Instalación redes y pulido parquet Polideportivo Municipal.

a.56) Colector Grupo Francolí.

a.57) Colector Llosar.

a.58) Colector la Fos.

a.59) Carretera Benasal-Vilafranca, en dos fases.

a.60) Construcción 30 V.P.O.

a.61) Adecuación zona Fonts del Llosar.

a.62) Zona ajardinada viviendas Cooperativa El Portalet.

a.63) 1.500.000 pts., para Obra desempleo agrícola.

a.64) Adquisición terrenos para sondeo Parreta.

a.65) Adquisición terrenos Depósito Agua 3.000 m<sup>3</sup>.

a.66) Construcción pequeño depósito junto Depósito Llosar.

a.67) Contratación dos personas de guardia contra incendios.

a.68) Programas culturales todos los años

con actuaciones de grupos de teatro, bandas de música y orquestas.

a.69) Sondeo Parreta.

a.70) Obras Cuartel Guardia Civil.

a.71) Ambulancia UCI.

a.72) Parcheo general.

a.73) Obras apertura trasera Rvdo. Juan Puig 1ª fase.

a.74) Pavimentación Calle Colón.

a.75) Arreglo abrevaderos, Colom, Llosar y otros.

## B) OBRAS APROBADAS Y PREVISTAS 1.993/1.995

b.1) Proyecto adecuación Grupo Escolar. Presupuesto: ..... 90.000.000 pts.

b.2) Embalse Molino Truchas.

Presupuesto: ..... 300.000.000 pts.

b.3) Estudios técnicos y proyectos embalse.

Presupuesto: ..... 30.000.000 pts.

b.4) 2 fases obras Pavimentación Calles.

Presupuesto: 10.000.000 pts. cada fase

b.5) Edificio Tercera Edad.

b.6) Estación Depuradora Aguas Residuales.

Presupuesto: ..... 55.000.000 pts.

b.7) Edificio Parque de Bombero.

Presupuesto: ..... 20.000.000 pts.

b.8) Chasis camión IVECO antiincendios forestales donado por Protección Civil.

Presupuesto: ..... 16.000.000 pts.

b.9) Obra mejora enganches de agua.

Presupuesto: ..... 15.000.000 pts.

b.10) Vertedero Residuos Sólidos.

Presupuesto: ..... 45.000.000 pts.

## C) OBRAS EN EJECUCION DURANTE 1.992

c.1) Depósito 3.000.000 litros.

Presupuesto: ..... 50.000.000 pts.

c.2) Sondeos agua.

Presupuesto: ..... 30.000.000 pts.

c.3) Máquina quitanieves.

Presupuesto: ..... 40.000.000. pts.

c.4) Edificio Tercera Edad.

Presupuesto: ..... 31.000.000 pts.

## D) ACTUACIONES EN AVANZADO ESTUDIO

d.1) Polígono Industrial.

d.2) Camping.

d.3) Pista Atterrizaje.

d.4) Colocación aceras y jardineras en Paseo Llosar.

d.5) Aula de la Naturaleza.

d.6) Brigada fija contra incendios.

d.7) Maquinaria para limpieza de caminos dentro de la Mancomunidad Comarcal.

d.8) Colocar teléfono en masías.

d.9) Casa Cultura.

d.10) Matadero Municipal.

Informe Alcaldía sobre varios temas.

a) Pozo Zurbarán.

b) Entrega de un SAI por la Diputación.

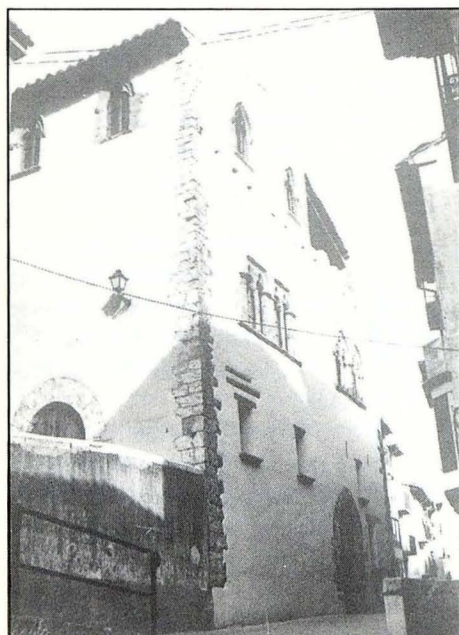
c) Negociaciones concesión camión contra incendios.

Ratificación del decreto Alcaldía solicitando la cesión en uso de una máquina quitanieves.

Acordar, por unanimidad, participar en los IX Juegos Escolares de la Generalitat Valenciana.

Adjudicar, por unanimidad, la obra "Instalación de calefacción en los bajos del Ayuntamiento para destino a la Sala de Ensayos de la Banda de Música" a la empresa Instalaciones Eléctricas Eduardo, S.L.

Aprobar, por unanimidad, el reglamento del Parador de Fiestas.



## Noticias

### El Ayuntamiento tiene problemas de termitas

Un crac en una de las vigas de las oficinas municipales fue la señal de que existían problemas de seguridad en el Ayuntamiento.

Después de realizar los técnicos un minucioso análisis se observó la existencia de termitas y varios vados, no sólo en la madera, sino también en un tabique que se movió.

Por lo mencionado anteriormente, se decidió apuntalar las viguetas, no peligrando la seguridad del edificio y de

las personas, y se redactó un proyecto que ha sido subvencionado con 2.000.000 de pesetas por la Diputación Provincial de Castellón, mediante el cual se cambiarán las 4 vigas de madera con el fin de tener un futuro seguro.

Será una obra muy complicada de realizar debido al peso de las vigas de madera y por el poco espacio que se dispone para realizar la obra, pero lo más importante es tener la seguridad de que no ocurrirá ningún percance.





"Mostra de Dances" - Setmana Cultural



"Grup de dances Castell de Culla" - Setmana Cultural

## Setmana cultural i de la joventut 1992

Des de l'onze fins al vint de setembre es va celebrar a Vilafranca la Setmana Cultural i de la Joventut, organitzada pel Grup de Monitors i pel Consell de la Joventut, amb la col.laboració de l'Ajuntament i de la Diputació Provincial.

En aquets deu dies es van ajuntar tot tipus d'activitats culturals, lúdiques i esportives.

Va ésser la intenció dels organitzadors fer partícipes a les persones de totes les edats, per això es van preparar uns actes, específicament dirigits per a cada edat i uns altres per a tots en general.

### Actes per als xiquets

Els xiquets van ser els més beneficiats en el repartiment d'actuacions puix van gaudir de cucanyes, el primer dia, a les 8 de la vesprada, al carrer Trinquet. Els vora trenta participants van disfrutar intentant trencar les macetes, i també els pares i alguns veïns s'ho van passar d'allò més bé perquè quan només en quedaven dos, els van proposar a ells de trencar-les. I entre risotades de grans i menuds es va acabar el joc.

### Excursions

El dissabte dia 12 per la vesprada, es van fer dos excursions, una per als més petitets a la font dels Pradets i una altra per als més majors al Barranc de les Carbasses per contemplar les interessants pintures rupestres que es conserven al nostre terme. En les dues excursions es van combinar l'exercici físic amb els jocs i les cançons per fer més divertida i amena l'excursió.

Es va preparar per al dia 15 una excursió en bicicleta de muntanya fins al Picaio. Els vint xiquets participants no van tenir problemes per a fer els nou kilòmetres que separen Vilafranca del Picaio, encara que

en la darrera costera, molts van haver de baixar de la bicicleta i pujar-la a peu. Però no es van cansar massa, puix només berenar tots es van apuntar per jugar al mocadoret.

### Concursos de dibuix, pintura i de poesia

Els 14 participants al concurs de dibuix i pintura van escollir la part antiga del poble, que no oblidem que és molt bonica, per a pendre model dels seus dibuixos i pintures.

Al concurs de poesia van ser poquets els xiquets i xiquetes que van participar, però, tot i això, van fer unes poesies molt boniques, sobre temes del poble.

A més els xiquets i xiquetes van tenir projeccions de cine infantil i van poder participar en altres activitats no dedicades exclusivament a una edat.

### Actes per als joves

Els joves també van ser destinataris privilegiats de la programació de la Setmana Cultural, per la quantitat d'actes en els que van poder participar.

### Disco mòbil i actuació del grup de rock Al Inodoro

Només obrir-se les portes del Parador a les 11'30 h. la gent va anant entrant al recinte fins congregat un bon grapat de públic. Hi

havia molta espectació per escoltar la primera actuació oficial del grup de rock Al Inodoro, que no va començar fins les 2 i 15 minuts de la matinada.

### Conferència sobre tabac, alcohol i altres drogues

85 persones, la gran majoria joves van acudir al saló d'actes de la Casa Social per escoltar i comentar la interessant xerrada que el Dr. Llopis va realitzar sobre aquets temes que afecten molt a la joventut.

### Projectes de pel.lícules i cineforum

Es van projectar dos pel.lícules: "El Clup dels cinc" i "La taronja mecànica". Després es va realitzar un col.loqui al voltant dels temes tractat en les pel.lícules.

### Actes per als majors

Es va preparar per als adults, a més dels actes generals, una conferència sobre la prevenció del càncer a càrrec del Dr. Enric García, cap dels serveis mèdics de l'Institut Valencià d'oncologia. Més de 40 persones van escoltar aquesta interessant xerrada.

### Actes per als Jubilats

Per als jubilats se'ls va organitzar una xerrada sobre la salut en la 3ª edat, conferència donada per el metge vilafranquí D. Amadeu González. Setanta-cinc persones van assistir a l'acte.

### Actes per a totes les edats Cercaviles de la Banda de Música i del Grup de Cornetes i Tambors de Vilafranca.

### Concert de la Banda de Música

L'Unió Musical Vilafranca va demostrar una vegada més en aquest concert, que la seua qualitat va en augment i que els aficionats a la música a Vilafranca estem d'enhorabona perquè ens esperen concerts de



"Grup de dances de Vilafranca" - Setmana Cultural





"Excursions per als xiquets" - Setmana Cultural

qualitat.

### **Orquestra Túria**

Es va realitzar una verbena amb l'orquestra Túria per recaudar fons per sufragar les despeses de la Setmana Cultural.

### **Festa del anys 60 i 70**

Els organitzadors havien pensat en fer aquesta festa per a la gent de mitjana edat que normalment no acudeix al Parador perquè no els agrada la música que toquen les orquestres actuals. I en part es va acomplir aquest objectiu, perquè al Parador es veien moltes cares no usuals. Però la gent jove la va fer seua i el local polivalent es va omplir de joves disfressats amb vestits dels seus pares o germans majors.

### **Demostració de Jocs Tradicionals del Poble**

Jocs com el sambori, el doli, la tella i les birles, els van poder conèixer els xiquets de Vilafranca. Van acudir també persones majors. Se'ls veie contents i alegres de mostrar als jovenets a jugar i disfrutaven quan provaven les seues habilitats. Serie interessant continuar amb l'intent de recuperar els jocs tradicionals del poble.

### **Teatre**

La Companyia de Vinaròs "40 de febra" va representar al Parador de festes l'obra "Miraclítis". Van assistir a l'espectacle unes 200 persones, sobretot gent major. Va agrada força al públic que va aplaudir llarga estona en finalitzar l'actuació.

### **12 hores d'esport**

Amb les 12 hores d'esport es pretenia introduir a Vilafranca un acte novedós, que a poder ser servirà de precedent per altres ocasions i contribuir així al foment de la pràctica esportiva. El esports elegits van ser els següents:

- Al poliesportiu: Voleibol, handbol i fútbol-sala.
- A les pistes exteriors: Tenis, frontenis i pilota a mà.
- Al local polivalent: Escacs.
- De circuit: Cross i ciclisme.

Van participar un gran nombre de xiquets, xiquetes i joves.

### **Correfocs**

Els organitzadors, vestits amb els trajes típics de dimonis, acompanyats pels tambors del Grup de Cornetes i Tambors van presentar un espectacle de carrer en el que la pólvora i el foc són els elements principals.

### **Mostra de Dances**

Dins d'aquesta setmana es va creure convenient realitzar una mostra de dances de la nostra terra i de comarques veïnes, ja que és un acte que agrada a la gent major, i que devem promocionar-lo entre els joves per a que les nostres tradicions no queden en l'oblit. Els grups van eixir des de l'edifici polivalent, passant per l'avinguda del llosar, arribant fins a la plaça, on va finalitzar la ronda. Durant aquest recorregut varen ballar alternativament els grups participants que van ser els següents:

- Grup "Ordre de Montesa" de Sant Mateu.
- Grup de dances "Castell de Culla".
- Grup de dances "Ball Plà de Vilafranca".

El més emocionant i emotiu va ser el veure com es balla de forma distinta però semblant el Ball Plà a pobles diferents.

### **Exposicions**

Durant tota la setmana i amb l'horari de 7 a 9 de la vesprada van estar obertes tres exposicions:

Masos del terme i "Vilafranca mirant al passat", fotografies cedides pel Centre Excursionista, el Grup Ecologista i el Grup Fotogràfic de Vilafranca.

Aquesta exposició es va realitzar al Saló d'Exposicions de la Caixa Rural i la van visitar al voltant de 1.000 persones.



"Excursió al barranc de les Carbases" - Setmana Cultural

### **Quadres a l'oli**

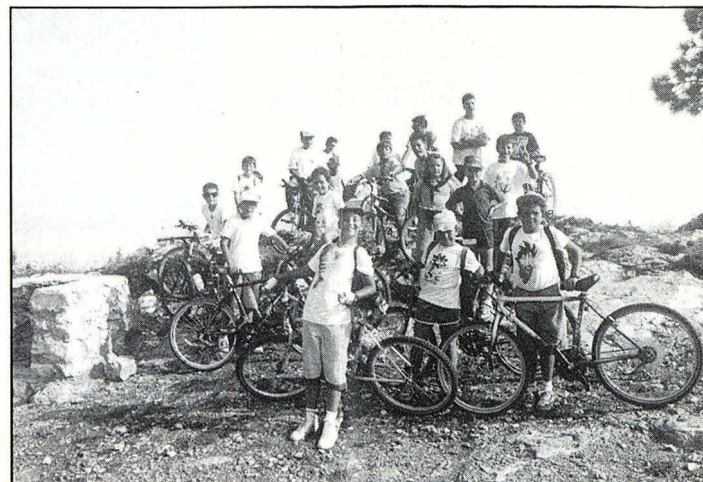
38 quadres de gent aficionada del poble, alguns dels quals pertanyien a gent que van realitzar un curset de pintura l'hivern passat. Es va realitzar al saló de baix de l'Ajuntament i la van visitar al voltant de 350 persones.

### **Fotografies de 1ª Comunió**

Aportades per molta gent del poble. Es van arregar 453 fotografies de distintes èpoques, des de principis de segle fins als nostres dies. Es va realitzar al Centre Parroquial i la van visitar al voltant de 1.050 persones.

Resumint, activitats per a tots els gusts i per a totes les edats. Unes amb més acceptació i altres amb menys, però demostrant que poden tenir ganxo activitats culturals ben organitzades. I que per tenir èxit en les programacions culturals, lúdiques o esportives no calen inversions grandioses, sino més bé, voluntat organitzadora, col·laboració entre entitats i idees ben treballades. La gent d'ací pot divertir-se i té capacitat de gaudir d'activitats no usuals en les programacions festives.

**Texte i Fotos: Josep Mª Zapater**



"Excursió al Picaio" - Setmana Cultural



## Convenio entre el Ayuntamiento y la Banda de Música

La Banda se ha convertido en autónoma, no obstante está subvencionada por el Ayuntamiento con una cantidad muy considerable y superior a otros años.

Se ha firmado un convenio con compromisos y responsabilidades de ambas partes. Esta Banda, no siendo municipal, es la mejor subvencionada a razón de los habitantes de la provincia; por lo cual la Directiva puede estar orgullosa de este acuerdo. Ahora ambas partes deberán cumplir el acuerdo.

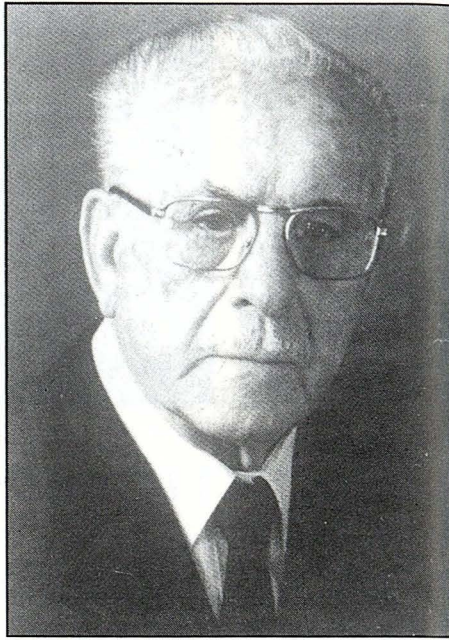
La mayoría de las Bandas se autofinancian de las cuotas de sus socios, de actuaciones en otros sitios y de las pequeñas subvenciones de los municipios.

Esperamos que siga funcionando como hasta ahora que lo ha llevado el Ayuntamiento, cubriendo los servicios que se le han encomendado. El texto íntegro de este Convenio es el siguiente:

1.- EL AYUNTAMIENTO DE VILLAFRANCA del Cid se compromete a conceder una subvención anual por importe de UN MILLÓN SETECIENTAS CUARENTA Y CINCOMIL TRESCIENTAS OCHENTA Y CUATRO PESETAS (1.745.384'-) a la UNION MUSICAL VILLAFRANQUINA, cantidad que será abonada mediante entregas trimestrales a razón de cuatrocientas treinta y seis mil trescientas cuarenta y seis pesetas (436.346'-).

2.- La UNION MUSICAL se compromete a:

- financiarse todos los gastos de mantenimiento (teléfono, papel, etc.).
- hacer, con la ayuda del alguacil municipal, un inventario de todos los bienes antes del 31 de enero de 1993.
- participar gratuitamente en cuantos actos oficiales sean necesarios, como puede ser las visitas del presidente de la Diputación, Gobernadores, Consellers, Presidentes de Comunidades Autónomas, Directores Generales, Secretarios de Estado y Ministros, que el Ayuntamiento, por la importancia de las inauguraciones, necesite de la Banda.
- actuar, gratuitamente, en los actos religio-



PERFECTO ARTOLA

sos en los que participe el Ayuntamiento.

3.- EL AYUNTAMIENTO cede en uso a la UNION MUSICAL el salón de ensayos en los bajos del Ayuntamiento y la oficina que da a la plaza La Iglesia para su utilización como sede.

4.- Todos los instrumentos, fotocopiadora, atriles, partituras, así como mesas, sillas, etc. que esté inventariado seguirá siendo propiedad municipal, aunque el Ayuntamiento lo cede en uso a la Banda mientras ésta funcione.

5.- En caso de disolución de la Banda el material y los instrumentos, así como las dependencias cedidas, tendrán que ser devueltas al Ayuntamiento en las mismas condiciones en que estaban cuando éste las cedió, por lo que la Banda se encargará de su mantenimiento.

6.- La UNION MUSICAL deberá hacerse cargo de formar a los jóvenes villafranquinos por medio de la Escuela de Educandos, tal y como se venía realizando hasta el momento.

7.- La UNION MUSICAL deberá actuar en los espectáculos taurinos organizados por el

Ayuntamiento, sea del tipo que sea, teniendo la responsabilidad el Ayuntamiento de hacer entrega a los músicos que actúen de las entradas para los espectáculos.

8.- La UNION MUSICAL realizará, como mínimo, un concierto para todo el pueblo de Villafranca del Cid en el primer semestre de cada año, el día 8 de septiembre y en Santa Cecilia.

9.- La Banda de Música actuará gratuitamente en los actos oficiales e inauguraciones en los que participe el Ayuntamiento.

10.- En todo lo no especificado en este convenio se tendrá en cuenta la legalidad vigente.

11.- Este convenio podrá denunciarse, por cualquiera de las partes, con un mes de antelación a la finalización de cada año natural.

12.- El incumplimiento por cualquiera de las partes de este convenio supondrá la nulidad de pleno derecho.

**Unión Musical**                      **Ayto. de Villafranca,**  
**Villafranquina**                      **El Alcalde**

### Subvención

Sueldos	Año 1992	Año 1993
Pablo Monfort Pitarch	990.000	1.102.500
Ayudante	180.000	189.000
Suma	1.170.000	1.291.500

#### Seguridad Social

Cálculo de un contrato a tiempo parcial de 12 horas semanales:

1.517 ptas./semanales 78.884 ptas./año

#### Resumen

1) Sueldos .....	1.291.500 pts
2) Seguridad Soc. ....	78.884 pts
3) Pago Músicos .....	175.000 pts
4) Subvención Gastos Varios .....	200.000 pts

Total ..... 1.745.384 pts

### Santa Cecilia

Un año más la Banda de Música de Villafranca del Cid celebró con gran éxito la fiesta de Santa Cecilia mediante un concierto que tuvo lugar el pasado 5 de noviembre al que asistieron más de 200 personas, aprovechándose el concierto para estrenar un GONG regalado por el Ayuntamiento a la Unión Musical Villafranquina, quien deleitó al público con las piezas que tocaron y finalizando con nuestro Himno a Vilafranca del inolvidable compositor y músico recientemente fallecido D. PERFECTO ARTOLA.

La Banda de Música de Villafranca del Cid cuenta con más de 60 educandos y si sigue así

pronto será una de las Bandas de la provincia de quien más se hablará dentro del mundo de la música y en los certámenes.

Ahora, la mencionada Banda, además del apoyo del Ayuntamiento que es quien le apoya principalmente, necesita la colaboración de sus socios mediante aportaciones económicas así como siguiéndoles en sus conciertos.

Un buen futuro le espera a la Unión Musical Villafranquina, pero para ello todos debemos colaborar.

HAZTE SOCIO.

La directiva

### Homenaje a P. Artola

El pasado 19 de Diciembre tuvo lugar en Villafranca del Cid un homenaje póstumo al maestro D. Perfecto Artola, persona que dedicó toda la vida a la música.

La asistencia de Villafranquinos al concierto fue masiva, llegando la emoción al límite cuando sonó el "Himno a Vilafranca", del que es su compositor este ilustre músico.

Es de agradecer la presencia al acto de su hijo, nietos y biznietos, así como otros familiares.

El concierto fue un gran éxito.



## Juegos Escolares

Un año más se están realizando los XI Juegos Deportivos con la participación de Vilafranca.

Este año, en la fase comarcal se cuenta con la participación de Albocácer, Catí, Cincorres, Benasal, Morella y Vilafranca. Por cada deporte se clasifica una población. Vilafranca participa en Balonmano Alevin Femenino, Balonmano Infantil Femenino, Fútbol Alevin Masculino, Fútbol Infantil Masculino y Cross en las cuatro categorías.

La gran esperanza puesta en los equipos, recae como años atrás en las chicas del Balonmano Infantil. La única dificultad que encontramos es que este año solamente hay una vuelta y el único equipo que en un principio podría arrebatarles la clasificación es el Albocácer, en cuya población se jugará el último partido entre los equipos de Albocácer y Vilafranca, así es que esperamos ver un enfrentamiento duro. El resto de los

equipos lo tendrán más difícil, aunque no hay que descartar la posibilidad de que se clasifiquen.

El día 19 de Diciembre de 1992, se celebró el Cross Comarcal en Albocácer, en el cual los atletas villafranquinos se destacaron bastante, ellos fueron:

En 1º puesto por Equipos Infantiles Masculinos se clasificaron:

- Cesar Colomer en 2º puesto
- Oscar Fabregat en 4º puesto
- Javier Prats en 5º puesto
- Omar Salvador en ¿? puesto

Clasificaciones Individuales:

- Alevin Femenino:  
Davinia Salvador en 1º puesto
- Infantil Femenino:  
Maria Cinta Tena en 7º puesto
- Alevin Masculino:

Alejandro Lorenz en 1º puesto

Alevin Masculino:

Julio Vazquez en ¿? puesto

Los cuales se clasificaron para la fase provincial del pasado día 24 de Enero del 93 en Vila-real, quedando clasificado el equipo masculino infantil al igual que Alejandro Lórenz (Alevin Masculino), para la fase autonómica que se celebra en Castellón el 14-2-93.

Desde aquí agradecemos la colaboración de los monitores:

- Lorena Tena
- Antonio Tena
- Fernando Ibáñez
- Francisco Javier Roig.

Por su gran labor en fomentar a estos futuros deportistas en un mundo donde se pretende llegar a una amistad, paz y comunicación entre los pueblos y ciudades.

## Fútbol a Vilafranca del Cid

El C. F. Vilafranca cuenta con dos equipos federados en distintas categorías: uno es el C. F. Vilafranca Amater, que se encuentra en 2ª categoría regional y el C. F. Vilafranca Juvenil que pertenece a la tercera regional.

El equipo Amater al ecuador de la temporada está situado en la 12ª posición con 16 puntos y 2 negativos, una más que discreta posición para las aspiraciones de este equipo que en dos temporadas atrás estuvo en la 1ª categoría regional y que estuvo a punto de eludir el descenso.

El equipo muy joven con una media de edad de 20, que en cuanto tengan algo más de experiencia creo que

volverá a estar junto a los equipos punteros de la categoría, aspirando para el ascenso.

El equipo juvenil está situado en la última posición de la tabla, es un equipo novato en su segundo año federado, sin experiencia, aunque probablemente con el tiempo progresarán y empezarán a remontar posiciones y situarse en lugares más punteros que es lo que estos jóvenes futbolistas se merecen.

Desde aquí animo a los jugadores y a la directiva, que sigan como hasta ahora y así poder dejar el nombre de Vilafranca en el lugar que se merece.

*POR FIN CONGRADAS* En el Campo de Fútbol

se está construyendo una grada con capacidad para 400 personas sentadas.

Una obra necesaria para un pueblo como este donde el mal tiempo es la constante más destacada en el invierno y el calor en verano.

Esta obra se realiza con la intervención del Ayuntamiento que es el encargado de financiar el material y la desinteresada mano de obra de directivos, jugadores y socios. Con esto esperamos animar a los villafranquinos a que vengan al Campo de Fútbol a animar a nuestros equipos locales.



### Clasificación

	J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
Catí	25	20	3	2	90	27	43+19
Chert	25	13	8	4	70	39	34+8
Cabanes	24	12	7	5	58	28	31+7
Albocácer	24	12	7	5	42	25	31+7
Caligense	25	13	5	7	44	31	31+7
Traiguera	25	12	5	8	45	43	29+5
Vilanova	25	12	5	8	50	39	29+5
Vinarosenc	24	12	4	8	53	31	28+6
Vilafranca	26	10	7	9	41	34	27+1
Vall d'Alba	26	9	7	10	35	48	25-1
San Jorge	24	9	5	10	42	42	23-1
Morella	25	10	3	12	48	57	23-1
Tírig	24	9	4	11	50	41	22-2
Peñíscola	26	6	6	14	39	77	18-8
Benasal	25	6	5	14	43	58	17-11
Canet	25	4	6	15	40	70	14-10
San Rafael	24	3	7	14	28	60	13-15
Rosell	26	3	4	19	21	89	10-16

## Campaña de esquí Invierno '93

Un año más el Ayuntamiento de Vilafranca del Cid, con la colaboración del Instituto Valenciano de la Juventud de la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalidad Valenciana,

organizó del 15 de enero al 2 de abril de 1993 tres viajes de fin de semana a las estaciones de esquí de Super Esport (Lérida); Soldeu El Tarter (Andorra); Sierra Nevada (Granada).

El motivo de organizar estos viajes es porque el Ayuntamiento entiende que es una práctica deportiva muy interesante y una forma muy buena de aprovechar los momentos de ocio haciendo turismo.





# CAMPING LLOSAR

PROMOU AJUNTAMENT DE VILAFRANCA

*Centro de  
Desarrollo  
Rural*

**ELS PORTS**